

## 如果我的孩子为身体或性虐待的受害者， CVC 是否会为我支付辅导服务的费用？

CVC 可能会为遭受身体或性虐待的儿童的父母及看护人支付辅导费用。辅导必须与您的孩子遭受的身体或性虐待有关。

面向父母和看护人的辅导的主要侧重点，是让您了解受害儿童所经历的创伤和症状，并为您提供帮助孩子康复的工具。

如果您认为自己有资格获得这项福利，我们鼓励您联系 CVC 以获取更多信息。

### 有问题？

请致电

503-378-5348 或

1-800-503-7983

请咨询**赔偿专员**。

### 无障碍材料

如需获取本手册的无障碍版本或了解取得本信息以及 CVSSD 计划的其他方式，请与我们联系。

电子邮件：[cvssd@doj.oregon.gov](mailto:cvssd@doj.oregon.gov)

请致电：503-378-5348 或

1-800-503-7983

### 联系我们

Crime Victim and Survivor Services Division  
Oregon Department of Justice  
1162 Court St. NE  
Salem, OR 97301  
[doj.state.or.us/compensation](http://doj.state.or.us/compensation)

电话：503-378-5348

或 1-800-503-7983

传真：503-378-5738

电子邮件：[cvssd@doj.oregon.gov](mailto:cvssd@doj.oregon.gov)



## 儿童权益保护中心 及犯罪受害者补偿计划

俄勒冈州司法部犯罪受  
害者及幸存者服务部

1162 Court St. NE

Salem, OR 97301

503-378-5348

1-800-503-7983

[doj.state.or.us/compensation](http://doj.state.or.us/compensation)

[cvssd@doj.oregon.gov](mailto:cvssd@doj.oregon.gov)

## 我是否需要为我的孩子在儿童权益保护中心接受的服务付费？

儿童权益保护中心不向家庭收取他们所提供服务的费用。您永远不必为在儿童权益保护中心获得的服务自付费用。

儿童权益保护中心将就向您的家庭提供的服务，向您的私人保险、俄勒冈州健康计划 (OHP) 或犯罪受害者补偿计划 (CVC) 收取费用。

## 什么是犯罪受害者补偿计划 (CVC)？

犯罪受害者补偿计划 (CVC) 是一项由俄勒冈州司法部管理的财务福利，旨在帮助家庭支付因犯罪而产生的某些费用。

## 我的孩子是否有资格获得 CVC 援助？

如果您的孩子是犯罪的受害者，且符合以下所有三项标准，则可能有资格获得 CVC 援助：

- 犯罪涉及殴打、家庭暴力、性虐待或身体虐待或医疗疏忽。
- 犯罪发生在俄勒冈州。
- 您或其他人向执法部门或儿童保护服务部门报告了犯罪行为。

## 我如何申请 CVC 援助？

**儿童权益保护中心将代表您提交 CVC 申请。**

## 我孩子的 CVC 申请被接受之后会如何？

CVC 计划将在 **60-90 天**内通过邮件或电子邮件与您联系，告知您他们对您孩子申请的决定。

如果您孩子的 CVC 申请被接受，那么与其伤害有关的费用可能会获得支付，例如辅导及 / 或医疗服务。

您的孩子在年满 21 岁前有资格获得此项援助，即使他们没有立即使用它。

在您被告知您的申请已获接受后，我们建议您进行以下操作：

1. 登录网站 [doj.state.or.us/cvcportal](http://doj.state.or.us/cvcportal)，注册一个 CVC 门户账户。
2. 注册完成后，请发送电子邮件至 [CVSSDportal@doj.oregon.gov](mailto:CVSSDportal@doj.oregon.gov) 或致电 503-378-5348 或 1-800-503-7983 联系我们，以便我们将您的门户账户链接至您孩子的申请。
3. 请查看教程，了解如何使用门户跟进和管理您的孩子的申请。教程请参见网站 [doj.state.or.us/cvcportal-tutorial](http://doj.state.or.us/cvcportal-tutorial)。

## CVC 是否会涵盖我孩子的所有与犯罪相关的费用？

如果您孩子的申请获得批准，CVC 或许能够支付与犯罪相关的辅导、医疗费用、康复服务（如物理治疗）的自付费用，以及前往医学或辅导治疗点的里程报销（仅适用于 60 英里以上的往返里程）。

## 如果我的孩子有医疗保险，他们可以获得 CVC 援助吗？

有保险的家庭必须首先使用他们的私人保险福利。

如果您的孩子有私人医疗保险，CVC 可以帮助支付免赔额和共付额。CVC 还可以帮助支付保险未承保的服务，例如与犯罪相关的辅导。

## 如果我的孩子参加了俄勒冈州健康计划 (OHP) 会如何？

即使您的孩子参加了俄勒冈州健康计划 (OHP)，他们也有资格获得 CVC。像私人保险一样，家庭必须首先使用他们的 OHP 福利。

如果您的孩子需要的服务不获 OHP 支付，或者如果您的孩子丧失了 OHP 资格，CVC 可帮助支付与犯罪相关的费用。